



RC SOS CAR



Zum Gebrauch in:	Tarkoitettu käyttöön Suomessa:
A utiliser dans:	Til brug in:
Voor gebruik in:	Til brug i:
Da usare in:	For bruk i:
For use in:	Para utilização em:
Para uso en:	Για χρήση στις χώρες:
(D)	(NL)
(A)	(B)
(F)	(L)
(I)	(GB)
(E)	(FIN)
(S)	(DK)
(N)	(P)
(GR)	(IRL)



Gebrauchsanweisung
Instruction
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Direction for use
Instruccion para el uso
Instrukcja obsługi

Návod k upotřebení
Használati utasítás
Säilytä nämä tiedot
Instruktioner
Brugsvejledning
Instruksjoner for bruk
Instruções de uso

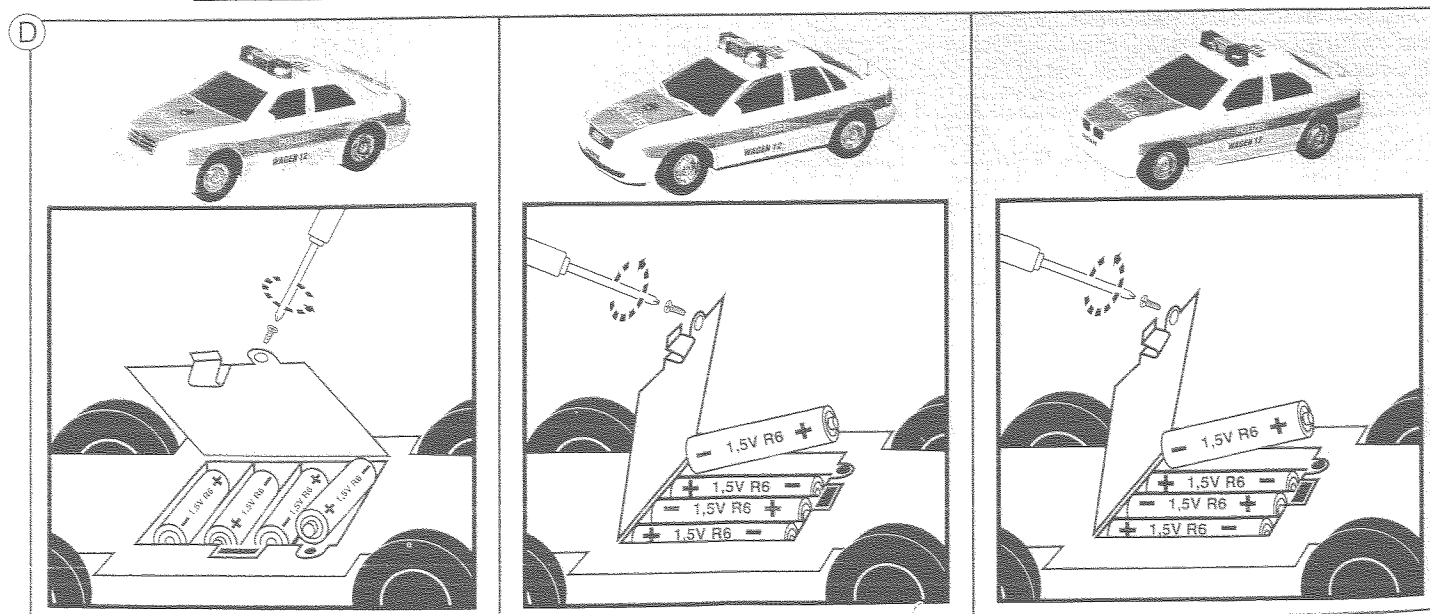
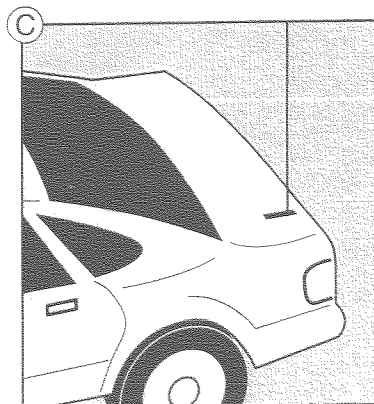
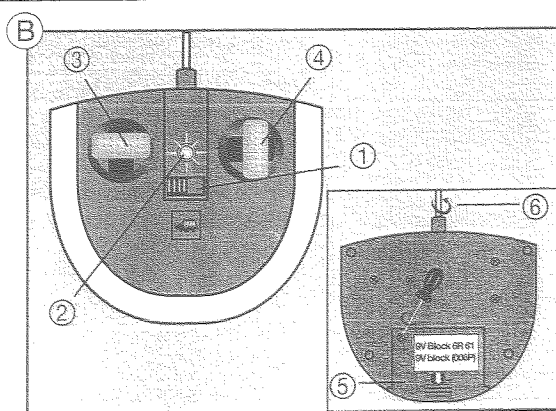
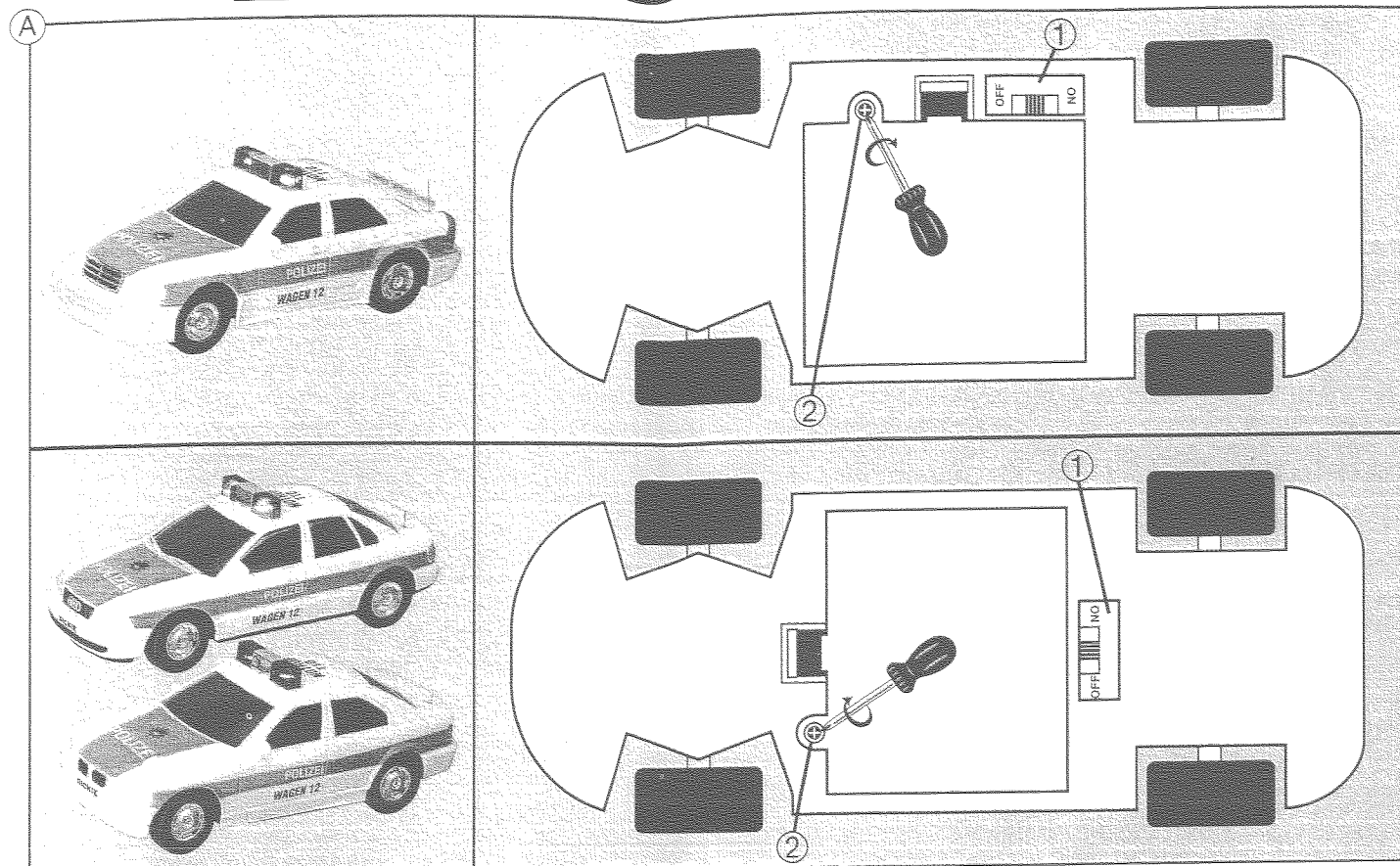


Art.-Nr. 19 941





RC SOS CAR



! Nur Alkaline-Batterien oder wiederaufladbare NiCd-Batterien verwenden. !
! Only alkaline-batteries or NiCd-batteries recommended. !

S**Detaljer**

- 2-kanalers fjernkontroll
- 7 Styrfunktioner:
Framåt-höger-vänster
bakåt-höger-vänster-stopp

A. Bilen

1. Av/på knapp
2. Lås till batterilucka

C. Antenn**VARSAMMET!**

1. För att undvika skador, ta ur batterierna från bilen, när den inte används.
2. Lyft inte på bilen, när motorn är igång.
3. Ha inte fingrar och hår i närheten av hjulen, när bilen är igång.

B. Radiokontrollen

1. Av/på knapp
2. Funktionslampa
3. Fram/bak kontroll
4. Styr kontroll
5. Batterilucka
6. Antenn

D. Batterier

Vi rekommenderar att ni använder Dickies laddningsset 218 8210 (ingår ej) tillsammans med laddare, 4x1,5V R6 och 9V Block 6R61.

Fordonet reagerar inte

- Ställ in sändarens och bilens strömbrytare på ON.
- Ligger batterierna riktigt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte riktigt, räckvidden är otillräcklig

- Avtar batterieffekten?
- Finns det andra modeller med radiostyrning i närheten som eventuellt arbetar med samma frekvens?
- Försäkras metallgaller/staket störningar?
- Sändar- och strömmaster leder ofta till att bilmodellen uppför sig okontrollerat.
- Finns det walkie-talkies/ CBN-radio i närheten som kan förorsaka störningar?

SF**Erikoisuudet**

- Kahden kansvan radiokauko-ohjaus
- 7 ajotoimintoa: eteen-vasemmalle-oikealle-taakse-vasemmalle-oikealle-pysähtyminen

A. Koneen runko alhaalta katsottuna

1. Kytin/katkaisin
2. Paristolokeron suljin

C. Antenni**VAROITUS!**

1. Ajoneuvo ei saa koskaan nostaa ylös, niin kauan kuin pyörät vielä pyörivät.
2. Sormet, hiukset ja irtonaiset vaatekappaleet on pidettävä loitolla moottorista tai pyöristä, kun laite on päällä.
3. Jotta välttäisiin laitteen tahattomalta käytöltä, tulisi paristot irrottaa leluista silloin, kun sitä ei käytetä.

B. Kauko-ohjaus

1. Kytin/katkaisin
2. Tarkastusvalo
3. Ohjausvipu (eteen/taakse)
4. Ohjausvipu (ohjaaminen)
5. Paristolokero
6. Teleskooppiantenni

D. Paristosuositus

Suosittellemme Dickie-lataussettiä, tuotenro 218 8210 (ei laitteen mukana), johon kuuluvat laturi ja 4x1,5V R6-paristot sekä 9 V paristo 6R61.

Kun ajoneuvo ei reagoi

- Käännä ohjaimen ja auton kytkimet päälle.
- Onko paristot / akut asetettu oikein?
- Ovatto paristojen koskuspinnat vääntyneet tai likaantuneet?
- Ovatto paristot tyhjiä tai viallisia?

Kun ajokki ei reagoi oikein, on kantama liian pieni!

- Väheneekö paristojen / akkujen teho?
- Onko lähellä myös muita laitteita, jotka toimivat radio-ohjauksella ja ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliverkot/aidat häiriötä?
- Radio-tai sähkömastot aiheuttavat usein pikkuautojen kontrolloimattoman käyttäytymisen.
- Onko lähellä radiopuhelimia tai CBN-radiosähkötöitä, jotka voivat aiheuttaa häiriötä?

P**Especificações**

- Rádio/telecomando com 2 canais
- 7 funções de condução: Para frente-Esquerda-Direita-Marcha atrás-Esquerda-Direita-Stop

A. Visão-Chassis inferior

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Suporte para baterias com tampa

C. Antena**ATENÇÃO!**

1. Nunca se deve levantar o veículo enquanto que as rodas ainda estejam em movimento.
2. Não ter por perto do motor ou das rodas quando esses são ligados em "ON", as mãos, o cabelo ou peças de roupa soltas.
3. Para evitar o mau funcionamento deve-se retirar as baterias em caso de uma não utilização do brinquedo.

B. Telecomando

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Lampada de controlo
3. Alavanca de comando (Avançar/Marcha atrás)
4. Alavanca de comando (Direcção)
5. Suporte para baterias
6. Antena telescópica

D. Baterias recomendadas

Nós recomendamos o kit de carregamento da Dickie Art. N.º 218 8210 (não incluído), composto por, aparelho de carregamento, suporte para baterias, 4x1,5V R6 e 1x9V Bloco 6R61.

O veículo não reage

- Posicionar o interruptor do transmissor e do Auto no ON.
- Estão as baterias colocadas de modo correcto?
- Estão as ligações das baterias tortas ou sujas?
- Estão as baterias vazias ou estragadas?

O veículo não reage de modo correcto, o alcance é pequeno.

- Está a capacidade das baterias a acabar?
- Estão outros modelos telecomandados por perto, que talvez estejam a emitir na mesma frequência?
- Causam redes/grades de ferro algum tipo de interferência?
- Postes de electricidade ou de transmissão, conduzem muitas vezes a um comportamento não controlável do veículo.
- Estão Walkie-Talkies/ Rádio-CBN por perto, que possam causar algum tipo de interferência?

PL**Szczegóły**

- 2-kanalowy zdalnie sterowany z funkcją
- 7 funkcji do jazdy: Do przodu-w lewo-w prawo-do tyłu w lewo-stop

A. Poglad od dolu

1. Włącznik i włącznik
2. Pojemnik na baterie

C. Antena**UWAGA!**

1. Nie podnosić pojazdu dopóki koła samochodu nie przestaną się kręcić.
2. Palce, włosy i ubranie należy trzymać z daleka od silnika i kół jeśli pojazd jest włączony.
3. Baterie należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie jest on używany

B. Zdalnie sterowany

1. Włącznik i włącznik
2. Lampka kontrolna
3. Dźwignia sterująca jazdą do przodu i do tyłu
4. Dźwignia sterująca kierownicą
5. Pojemnik na baterię
6. Antena teleskopowa

D. Właściwe zasilanie

Polecamy Państwu pakiet akumulacyjny Dickie Art. Nr. 218 8210 (nie dołączony do kompletu), w którego skład wchodzi: ładowarka, 4x1,5V R6 oraz bateria 1x9V 6R61.

Pojazd nie reaguje

- Włącznik nadajnika przesunąć na pozycję ON.
- Czy baterie/akumulatory są właściwie włożone?
- Czy powierzchnie kontaktowe baterii nie są wykrzywione lub zabrudzone?
- Czy akumulatory włożone baterie nie są uszkodzone lub rozładowane?

Pojazd reaguje niewłaściwie, zasięg pilota jest za mały

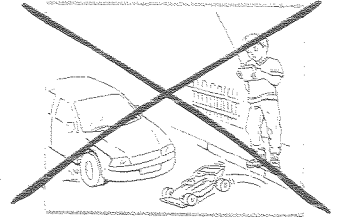
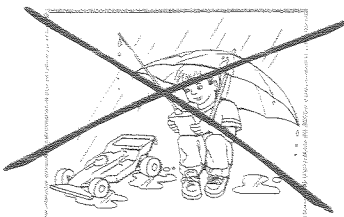
- Czy baterie/akumulatory są jeszcze wystarczająco pełne?
- Czy znajdują się w pobliżu inne zdalnie sterowane modele, które korzystają z tej samej częstotliwości?
- Zakłócenia spowodowane przez metalowe kraty lub ogrodzenia?
- Nadajniki radiowe i słupy wysokiego napięcia prowadzą często do niekontrolowanych zachowań auta.
- Czy nie ma w pobliżu użytkowników walkie-talki lub radia CB, którzy mogliby powodować zakłócenia?

CE 0125

Modul Nr. 27033

DICKIE Spielzeug GmbH & Co. KG
Werkstrasse 1, D-90765 Fürth

D: Dieser Artikel entspricht den aktuellen EU-Richtlinien und darf in Deutschland betrieben werden.
 F: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en France.
 NL: Dit artikel voldoet aan de huidige voorschriften van de EU en mag in de Nederland worden gebruikt.
 B: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en Belgique.
 L: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en Luxembourg.
 I: Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
 GB: This article conforms to the current EU directives and may be operated in England.
 E: Este artículo satisface las directrices de la UE y su uso en España está permitido.
 SF: Tämä artikkeli vastaa voimassaolevia EU:n ohjesääntöjä ja sitä saa käyttää Suomessa.
 S: Denna artikel uppfyller den aktuella EU-riktlinjens krav och får användas i Sverige.
 DK: Produktet overholder gældende EU-forskrifter og må anvendes i Danmark.
 N: Denne artikkelen tilsvarende de aktuelle EU-direktivene og kan brukes i Norge.
 PG: Este artigo está em conformidade com as directivas actuais da UE e pode ser operado em Portugal.
 GR: Το προϊόν αυτό αντιστοιχείται στις εντικές Οδηγίες της Ε.Ε. και επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί στην Ελλάδα.
 IRL: This article conforms to the current EU directives and may be operated in Ireland.





Besonderheiten

- 2-Kanal-Funkfernsteuerung
- 7 Fahrfunktionen: Vorwärts-Links-Rechts-Rückwärts-Links-Rechts-Stopp

A. Chassis-Ansicht unten

1. Ein/Aus-Schalter
2. Batteriefachverschluss

C. Antenne

VORSICHT!

1. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
2. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
3. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, sollten die Batterien bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.

B. Fernsteuerung

1. Ein/Aus-Schalter
2. Kontroll-Leuchte
3. Steuerhebel /vorwärts/rückwärts
4. Steuerhebel (Lenkung)
5. Batteriefach
6. Teleskopantenne

D. Batterie-Empfehlung

Wir empfehlen Dickie-Ladeset Art.-Nr. 218 8210 (nicht enthalten), bestehend aus Ladegerät, 4x1.5V R6 und 9V Block 6R61.

Das Fahrzeug reagiert nicht

- Die Schalter vom Sender und Auto auf „ON“ stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!

- Läßt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Sende- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CBN-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?



Specifications

- With 2-Channel radio control
- 4 driving functions: Forward-left-right backward-left-right-stop

A. Chassis from below

1. Power switch
2. Battery holder locking

C. Antenna

ATTENTION!

1. Do not pickup vehicle while in motion.
2. Keep fingers, hair and loose clothing away from the tires and the wheel hub while the car is on.
3. To avoid accidental operation, remove battery pack when not in use.

B. Radio Control

1. Power switch
2. Pilot lamp
3. Control lever (forward/backward)
4. Control lever (steering)
5. Battery holder
6. Telescope antenna

D. Battery recommendation

We recommend the Dickie charging set item no. 218 8210 (not included) with charger, 4x1.5V R6 and 9V Block 6R61.

The model car is not responding to the signal

- Switch remote control and model car to ON position.
- Have batteries been correctly inserted?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are batteries empty or faulty?

The model car is not responding properly the remote control is out of range

- Are the batteries losing strength?
- Are there other radio controlled vehicles being used in the vicinity, maybe using the same frequency?
- Are metal grids / fences causing disturbance?
- Transmitting towers or pylons often interfere with the control of the models.
- Are walkie-talkies / CB senders being used in the vicinity, maybe causing interference?



Description

- Radiotélécommande vitesse 2 canaux
- 7 fonctions de pilotage: Marche avant-virage à gauche-à droite marche arrière-virage à gauche-à droite-arrêt

A. Châssis vu de dessous

1. Bouton marche/arrêt
2. Verrouillage du compartiment des piles

C. Antenne

ATTENTION!

1. Ne pas saisir le véhicule en mouvement.
2. Ne pas mettre les doigts, ni laisser pendre des cheveux ou des vêtements à proximité des pneus et des moyeux de roue, lorsque le véhicule est "EN MARCHÉ" (position "ON").
3. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, il faudra enlever le bloc batterie lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

B. Contrôle radio

1. Bouton marche/arrêt
2. Voyant témoin
3. Levier de contrôle (marche avant/marche arrière)
4. Levier de contrôle (direction)
5. Compartiment des piles
6. Antenne télescopique

D. Alimentation/recommandations

Nous préconisons l'emploi d'un bloc d'alimentation Dickie (référence 218 8210), avec chargeur, 4x1.5V R6 et bloc 9V 6R61.

Le véhicule ne réagit pas

- Mettre les interrupteurs de l'émetteur et de l'auto sur ON.
- Les batteries/accus sont-ils bien mis en place?
- Les contacts de la batterie sont-ils tordus ou encrassés?
- Les batteries/accus sont-ils déchargés ou défectueux?

Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible

- Les batteries/accus perdent en puissance?
- D'autres maquettes dans le voisinage sont (éteintes) à la même fréquence?
- Des grillages/clôtures métalliques provoquent des perturbations?
- Des émetteurs ou pylônes électriques peuvent perturber le fonctionnement des maquettes.
- Des Talkies-Walkies ou cibistes dans le voisinage peuvent entraîner des perturbations?



Specifiche

- Radiocomando a 2 canali
- 7 funzioni mobili: Avanti-sinistra-destra retromarchia-sinistra-destra stop

A. Chassis superiore

1. Interruttore
2. Chiusura scomparto batterie

C. Antenna

ATTENTION!

1. NON prendere in mano il veicolo quando corre.
2. Badare a tenere dita, capelli e indumenti scosti a distanza dalle ruote e dai semassi delle ruote, quando il veicolo è acceso (posizione "ON").
3. Per evitare avviamenti accidentali, rimuovere il blocco batterie quando non si utilizza il veicolo.

B. Radiocomando

1. Interruttore
2. Luce di controllo
3. Leva marce (avanti/indietro)
4. Leva sterzo
5. Scomparto batterie
6. Antenna di sicurezza

D. Raccomandazioni per l'uso delle batterie

Si raccomanda di utilizzare il set supplementare Dickie, Articolo Nr. 218 8210 (non incluso). 4x1.5V R6 e 9V Blocco 6R61.

La macchina non reagisce

- Portare l'interruttore del trasmettitore e dell'auto su ON.
- Le batterie o gli accumulatori sono inseriti correttamente?
- I contatti delle batterie sono deformati o sporchi?
- Le batterie o gli accumulatori sono scarichi o guasti?

La macchina non reagisce correttamente il raggio d'azione è insufficiente

- La potenza degli accumulatori o delle batterie è ridotta?
- Nelle vicinanze sono presenti altri modellini con radiocomando a distanza che trasmettono alla stessa frequenza?
- Recinzioni o reticolati metallici provocano interferenze?
- I pali della luce o i piloni di trasmissione provocano spesso un comportamento incontrollato del modellino di automobile.
- Nelle vicinanze sono presenti dei walkie-talkie o dei trasmettitori CBN che possono provocare interferenze?



Bijzonderheden

- 2-kanaal-afstandsbediening
- 7 rij-functies: Vooruit-links-rechts achteruit-links-rechts-stop

A. Chassis van onderen

1. Aan/uit knop
2. Afsluiting batterijen-vakje

C. Antenne

WAARSCHUWING!

1. TIJL DE WAGEN NIET OP terwijl deze in beweging is.
2. Houd vingers, haar en losse kleding weg van de banden en de wielnaven terwijl het produkt op "ON" staat.
3. Om te voorkomen dat het produkt per ongeluk wordt ingeschakeld, dient de "batterijen-groep" te worden verwijderd als het niet wordt gebruikt.

B. Radiocomando

1. Aan/uit knop
2. Controle-lampje
3. Stuurknop (vooruit, achteruit)
4. Stuurknop (links, rechts)
5. Batterijen-vakje
6. Telescoop-antenne

D. Batterijen-aanbeveling

Wij raden de Dickie oplaadset Art. nr. 218 8210 aan (niet bijgesloten), bestaande uit oplader, 4x1.5V R6 en 9V blok 6R61.

Het voertuig reageert niet

- Zet de schakelaars van zender en auto op ON.
- Zijn batterijen resp. accu's correct aangebracht?
- Zijn de batterijcontacten verbogen of vuil?
- Zijn accu's resp. batterijen ontladen of defect?

Het voertuig reageert niet correct, de reikwijdte is te klein

- Wordt het vermogen van de accu's resp. batterijen minder?
- Zijn er nog andere modellen met radio-afstandsbediening in de buurt, die wellicht op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen roosters of hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CBN-radiogebruikers in de buurt, die storingen kunnen opwekken?

E**Características especiales**

- Telemando por radio de 2 canales
- 7 funciones: Adelante-izquierda-derecha atrás-izquierda-derecha-stop

A. Vista de la parte interior del chasis

1. Interruptor On/Off
2. Cierre del alojamiento de pilas

C. Antena**ADVERTENCIA!**

1. NO COGER el vehículo mientras esté en movimiento.
2. Mientras el interruptor esté en posición "ON" debe evitarse acercar los dedos, el cabello o prendas de vestir holgadas a los neumáticos y llantas.
3. Para evitar la puesta en marcha accidental, retirar el pack de baterías cuando no vaya a usarse el juguete.

B. Mando a distancia

1. Interruptor ON/OFF
2. Testigo de control
3. Palanca de (adelante-atrás)
4. Palanca de (dirección)
5. Alojamiento de pilas
6. Antena telescópica

D. Referente a las pilas

Recomendamos utilicen el juego de carga Dickie, artículo n° 218 8210 (no está incluido), que consiste en un aparato de carga así como el 4x1.5V R6 y el 9V Block 6R61.

El vehículo no reacciona

- Colocar el conmutador del transmisor y del auto en ON.
- ¿Baterías/acumuladores bien colocados?
- ¿Contactos de las baterías torcidos o sucios?
- ¿Baterías/acumuladores descargados o defectuosos?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance el alcance es demasiado corto.

- ¿Se están agotando las baterías?
- ¿Se encuentran cerca otros modelos guiados con mando a distancia que tal vez emitan en igual frecuencia?
- ¿Hay tal vez alambrados o redes metálicas que generen interferencias?
- ¿Torres de alta tensión o antenas provocan con frecuencia un comportamiento incontrolado del modelo?
- ¿Se encuentran cerca Walkie-Talkies/ sistemas de radiotransmisión (CBN) que puedan provocar las interferencias?

CZ**Zvláštnosti**

- 2-Kanálové ovládání
- 7 funkcí: Vpřed-vlevo-vpravo-zpět-vlevo-vpravo-stop

A. Pohled na šasi zezdola

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Uzávěr příhrádka, na baterie

C. Antena**UPOZORNĚNÍ!**

1. Když hračka není v provozu, je doporučeno vyjmout baterie.
2. Nezvedejte hračku pokud se kola točí.
3. Když je hračka zapnutá, nedávejte do blízkosti motoru nebo kol prsty, vlasy a volné šatstvo.

B. Dálkové ovládání

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Kontrolní světlo
3. Ovládací páka (vpřed/vzad)
4. Ovládací páka (řízení)
5. Příhrádka na baterie
6. Teleskopická anténa

D. Doporučení pro baterie

Doporučujeme Dickie nabíjecí soupravu číslo 218 8210 (není obsažena) s nabíječkou 4x1.5V R6 a 9V baterie 6R61.

Vozidlo nereaguje

- Přepněte spínač vysílače a Auto na pozici ON.
- Byly správně vloženy baterie/akubaterie?
- Jsou znečištěny nebo ohnuty kontakty baterií?
- Jsou akubaterie/baterie vybité nebo vadné?

Vozidlo nereaguje správně, dosah je příliš malý

- Došlo k poklesu výkonnosti akubaterií/baterií?
- Nachází se v blízkosti ještě jiné modely s dálkovým rádiovým řízením, u kterých lze vycházet z toho, že vysílají ve stejném kmitočtu?
- Jsou příčinou poruch kovové mříže/ploty?
- Vysílací stožár nebo sloupky elektrického vedení způsobují často nekontrolovatelné chování vozidel.
- Nachází se v blízkosti Walkie-Talkies/ vysílačky CBN které by mohly být příčinou poruch?

H**Különlegességek**

- 2-csatomás távirányítás
- 7 féle menüfunkció: Előre-balra jobbra hátra-balra-jobbra-stop

A. Karosszéria felülről

1. Be/Ki kapcsoló
2. Elementartó zár

C. Antenna**FIGYELEM!**

1. Az előre nem látható üzemmódok elkerülése érdekében, az elemeket a használaton kívüli játékokból vegyük ki.
2. Soha ne emeljük fel a járművet, amíg a kerekei forognak.
3. Ujjunkat, hajunkat vagy lógó ruházatunkat ne tegyük a motor vagy a kerekek közelébe, ha a jármű be van kapcsolva.

B. Távirányító

1. Be/Ki kapcsoló
2. Kontroll lámpa
3. Kormánykar (előre-hátra)
4. Kormánykar (jobbra-balra)
5. Elementartó
6. Teleszkóp anténa

D. Ajánlott elemek

Dickie töltőszett cikkszám: 218 8210 (nem tartozék), töltőkészülékéből, 4x1.5V R6/akkuból és 9V-os elemből 6R61 áll.

A jármű nem reagál

- Az adó és az autó kapcsolóját az ON-ra kell beállítani.
- Jól tarté-e be az elemeket és akkumulátorokat?
- El van-e az elem kapcsolási helye fordítva vagy piszkos-e?
- Kimerültek vagy meghibásodtak az akkumulátorok/elemek?

A jármű nem reagál rendszeren, túl kicsi a hatótávolság

- Csökken az akkumulátorok/elemek teljesítménye?
- Vannak-e más, távirányítással működő modellek a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián sugároznak?
- Lehet, hogy fémrácok/kerítések okozzák a zavart?
- Az adóvevő vagy villanyoszlopok gyakran kiszámíthatatlanná teszik az autómódel viselkedését.
- Vannak-e walkie-talkie-k vagy CB rádiók a közelben, amelyek okozhatják a zavarást?

DK**Specifikationer**

- 2-kanals radiokontrol
- 7 kørefunktioner: Fremad-venstre-højre-baglæns-venstre-højre-stop

A. Chassis set nedefra

1. Tænd/sluk
2. Lås til batterirum

C. Antenne**BEMÆRK!**

1. For at undgå uforudset funktion, bør batterierne fjernes, når legetøjet ikke benyttes.
2. Tag ikke legetøjet op, mens det kører.
3. Pas på ikke at få fingre, hår og løse beklædningsgenstande i nærheden af motor eller hjul, mens der er tændt for bilen.

B. Radiokontrol

1. Tænd/sluk
2. Kontrollampe
3. Styreknap (fremad/baglæns)
4. Styreknap (styring)
5. Batterirum
6. Teleskopantenne

D. Batterier

Der anbefales at benytte Dickie ladesæt no. 218 8210, bestående af oplader, 4x1.5V R6 1x9V 6R61 (medfølger ikke).

Bilen reagerer ikke

- Vip knappen på fjernbetjeningen og bilen i position ON.
- Er batterierne/de genopladelige batterier sat ind korrekt?
- Er batterikontakterne bøjet eller snavset?
- Er batterierne/de genopladelige batterier afladet eller defekte?

Bilen reagerer ikke korrekt, rækkevidden er for kort

- Er batterierne/de genopladelige batterier ved at blive afladet?
- Er der andre fjernbetjente modeller i nærheden, som evt. bruger samme frekvens?
- Er der metalgitter/hegn, der kan forårsage forstyrrelser?
- Sendemaster og elmaster kan ofte være årsag til, at bilen ikke kan styres korrekt.
- Er der radiotelefoner/ CB-radioer i nærheden, der kan forårsage forstyrrelser?

N**Spesifikasjoner**

- 2-kanals fjernstyring
- 7 Kjørefunksjoner: Forover-høyre-venstre-bakover-høyre-venstre-stopp

A. Undersiden

1. Strømbryter
2. Batteriløkk lås

C. Antenne**ADVARSEL!**

1. For å unngå uønsket bruk, fjern batteriene når leken ikke er i bruk.
2. Plukk ikke opp kjøretøyet mens det beveger seg.
3. Hold fingre, hår og klær borte fra hjulene mens bilen er slått på.

B. Fjern kontrollen

1. Strømbryter
2. Strømlampe
3. Kontrollstikke (forover/bakover)
4. Kontrollstikke (styring)
5. Batteriboks
6. Teleskop antenne

D. Batterie

Det anbefales bruk av oppladbare batterier. (ikke inkludert).

Kjøretøyet reagerer ikke

- Senderens og bilens brytere stilles på ON.
- Er batteriene/akkuene riktig innsett?
- Er batterikontaktene bøyd eller til-smusset?
- Er akkuene/batteriene utladet eller defekte?

Kjøretøyet reagerer ikke riktig, rækkevidden er for dårlig

- Begynner akkuene/batterienes kapasitet å avta?
- Finnes det andre modeller med radiofjernstyring i nærheten, som kanskje sender på den samme frekvensen?
- Forårsaker metallgitter/gjerder forstyrrelser?
- Sender- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen oppfører seg ukontrollert.
- Finnes det walkie-talkier/CBN-radiooperatører i nærheten som kunne forårsake forstyrrelser?

D: Gebrauchsanweisungen / Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

F: Instructions / Mesures de précaution (conserver, s.v.p.)

NL: Gebruiksaanwijzingen / Voorzichtigheidsmaatregelen (alsjeblift bewaren!)

I: Istruzioni d'uso / Precauzioni (conservare, per favore!)

GB: Directions for use / Measures of precaution (to keep, please!)

E: Instrucciones para el uso / Medidas precautorias (conservarse por favor!)

PL: Instrukcja obsługi / Środki ostrożności (prosimy zachować)

TR: Kullanma Talimatı / Dikkat edilmesi gereken hususlar

CR: Návod k upotrebení / Preventivní bezpečnostní opatření (prosíme uschovat)

H: Használati utasítás / Óvatság intézkedés (megőriz, kérem)

SF: Săiliytă nămă tiedot / Spara dessa uppgifter

S: Bruksanvisningar / försiktighetsåtgärder (förvaras väl!)

DK: Brugsvejledning / forholdsregler (bør gemmes!)

N: Instruksjoner for bruk / Forsiktighetsregler

PG: Instruções de uso / medidas de precaução (é favor guardar!)

GR: Οδηγίες χρήσεως / Μέτρα προφύλαξης (Παρακαλώ να φυλάχτει)

- D:** Auf richtige Polung achten! Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondernüllplatz abgeben. Nur angegebene Batterien verwenden. Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen prüfen. Verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen. Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen.
- F:** Attention à bien respecter la polarité! Ne pas mettre les piles usées aux ordures ménagères; les porter aux points de collecte ou sur une décharge pour déchets spéciaux. N'utiliser que les piles indiquées. Le changement des piles ne doit être effectué que par des personnes adultes. Contrôler régulièrement les piles pour éviter qu'elles ne coulent pas. Les piles usagées doivent être ôtées du jouet. Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne procéder au chargement des piles rechargeables que sous la surveillance d'adultes. Ne jamais utiliser ensemble des piles de différent type ni mélanger piles neuves et piles usagées. Ne pas mettre les bornes de courant en court-circuit. Vérifier le chargeur régulièrement pour contrôler d'éventuelles détériorations. En cas de détérioration, ne pas utiliser le chargeur avant que ce dernier soit réparé. Ne charger qu'à l'intérieur de pièces sèches, protéger l'appareil d'humidité.
- NL:** Let op de correcte aansluiting van de polen! Verbruikte batterijen niet in het huisvuil deponeren, uitsluitend bij bestaande verzamelpunten of een plaats voor speciaal afval afgeven. Uitsluitend aangegeven batterijen gebruiken. Het wisselen van de batterijen, mag alleen door volwassenen worden uitgevoerd. Batterijen regelmatig controleren op leeglopen. Lege batterijen uit het speelgoed nemen. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen voor het opladen uit het speelgoed nemen. Oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen opladen. Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Lader regelmatig op gebreken controleren. In geval van een gebrek dient u de lader niet meer te gebruiken totdat het defect volledig hersteld is. Opladen alleen in droge ruimtes uitvoeren. Apparaat beschermen tegen vocht.
- I:** Fare attenzione alla giusta polarizzazione! Non gettare le pile usate nella spazzatura, bisogna invece portarle agli esistenti posti di raccolta o ai centri di raccolta di rifiuti speciali. Impegiare soltanto le pile indicate. Soltanto gli adulti possono eseguire il cambio delle batterie. Controllare periodicamente che le batterie non perdano liquidi. Allontanare le batterie scariche dal giocattolo. Le batterie „usa e getta“ non possono essere ricaricate. È necessario tirare fuori le batterie caricate dal giocattolo prima di ricaricarle. Caricare le batterie caricate solo in presenza di un adulto. Non possono essere usate insieme batterie di tipo differente, nuove e usate. Bisogna fare attenzione a non mettere i morsetti in corto circuito. Controllare regolarmente il caricabatteria per verificare la presenza di danni. In presenza di danni non utilizzare il caricabatteria prima che sia stato riparato. Caricare solo in luogo asciutto. Proteggere il meccanismo dall'umidità.
- GB:** Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose of them at a special garbage depot. Only use the batteries specified. Batteries must be exchanged by adults only. Check batteries regularly to see whether they leak. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Connecting terminal must not be short-circuited. Check charger regularly if there are any damages. In the case of damage, the charger mustn't be used until it has been completely repaired. Only charge in a dry place, protect the device from wetness.
- E:** No confundir los polos! No tirar las pilas gastadas a la basura doméstica. Entregarlas sólo en puntos de recolecta existentes o en un vertedero especial para esots fines. Utilizar sólo las pilas indicadas. El cambio de pilas solamente puede ser efectuado por adultos. Comprobar las baterías con regularidad para evitar deterioros. Sacar las pilas vacías del juguete. Las pilas no recargables no se pueden cargar. Sacar las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Cargar las pilas recargables solamente bajo control de personas adultas. No se pueden usar diferentes tipos de pilas o pilas usadas con pilas nuevas. Los bornes de conexión no pueden estar en cortocircuito. Revisar periódicamente el cargador para detectar cualquier defecto. En caso de avería del cargador deberá ser reparado inmediatamente antes de usarlo nuevamente. Efectuar el proceso de carga sdo en sitios secos. Proteger aparato de la humedad.
- CR:** Pozor na správné vložení baterií. Použité baterie neodhazujte do odpadu, ale jen na určená místa. Používejte pouze doporučené baterie. POZOR – výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba. Baterie pravidelně kontrolovat na jejich vytečení. Vyndejte z hračky vybité baterie. Nenabíjitelné baterie se nesmějí nabíjet. Nabíjecí baterie z hračky před nabíjením vyndějte. Nabíjení nabíjecích baterií pouze pod dohledem dospělých. Nedoporučuje se používat různé typy baterií ani baterie nové a staré společně. Svořky se nesmějí spojit. Nabíječku pravidelně kontrolovat. Poškozenou nabíječku nepoužívejte. Nabíjení provádějte v suchu a chraňte zařízení před vlhkem.
- H:** Ügyeljen a helyes polarításra. Elhasznált elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni, csak a kijelölt gyűjtőhelyeken adható le. Csak a megadott elem használható. Elemet cserélni csak felnőtteknek szabad. Elemeket rendszeresen ellenőrizni. Kimerült elemeket a játékszerből eltávolítani. Nem feltölthető elemeket használni tilos. Feltöltés előtt a játékszerből az feltölthető elemeket kivenni. Az feltölthető elemeket csak felnőttek felügyelete mellett tölteni. Különböző típusú vagy új és használt elemeket együtt használni tilos. Csatlakozókat nem szabad rövidre zární. Akkumulátortöltő készülék rendszeresen ellenőrizni. Sérülés esetén e teljes kijavításig nem szabad a akkumulátortöltő készülék működtetni. Tölteni csak száraz helyiségben szabad, a töltőkészülékkel nedvességtől óvni.
- SF:** Ei sovellu alle 3-vuotiaille. Sisältää pieniä osia. Käytä vain suositeltuja tai vastaavatyypisiä paristoja. Älä sekoita eri paristotyyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään. Aseta paristot oikea napaisuus huomioiden. Poista tyhjentyneet paristot laitteesta. Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata. Syöttötilittimiä ei saa oikosulkea. Huolehdi käytettyjen paristojen asianmukaisesta hävittämisestä. Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller små delar. Använd endast batterier av rekommenderad typ eller likvärdiga. Blanda icke förbrukade och nya eller batterier av olika typ. Applicera batterierna med polerna rätt. Tag ut tomma batterier. Ladda aldrig icke laddningsbara batterier. Anslutningskablarmör får inte kortslutas. Se till att batterierna blir anständigt förstörda. Innehåller batterierna för testning. Maahan tuojua/importör: Lelumyynti Oy, Helsinki/Helsingfors. Säälytä nämä tiedot. Paristolaturi pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin mahdollisten vauriojen varalta, esim. ovatko kaapeli tai johto, tai kotelon muut osat vaurioituneet, ja että mahdolliset vauriot on korjattu kunnollisesti pätevän korjaajan toimesta. Lataa vain kuivassa paikassa, suojele laitetta kosteudelta.
- S:** Var noga med att sätta i batterierna på rätt håll. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, utan lämna in de på speciella sopstationer eller tillbaka till affären. Använd endast rekommenderade batterier. Byte av batterier bör ske av vuxna. Kontrollera batterierna ofta så att de inte börjar läcka. Ta ur förbrukade batterier ur leksaken. Ej återuppladdningsbara batterier får aldrig återuppladdas. Innan du laddar upp batterierna, ta ur dem ur leksaken. Batterierna ska laddas upp under uppsikt av någon vuxen. Blanda aldrig olika sorters eller gamla och nya batterier. Se till så att du inte kortsluter enheten. Batteriladdaren bör regelbundet undersökas för att upptäcka eventuella skador och risker, såsom skada på kabel, kontakt, hölje eller andra delar, och i fall sådana skador upptäcks, skall dessa repareras av kompetent person. Laddning ska ske på torr plats, utsatt inte enheten för väta.
- DK:** Sørg for at batterierne isættes korrekt. Brugte batterier må ikke bortskaffes med dagsrenovationen, men lægges i de dertil indrettede batterikontainere, der findes mange steder, eller afliveres til miljøbiler eller på genbrugsstationen. Benyt kun de anførte batterier. Udskitning af batterier bør foretages af en voksen. Kontroller regelmæssigt, at batterierne ikke lækker. Opbrugte batterier fjernes fra legetøjet. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier fjernes fra legetøjet før opladning. Genopladelige batterier oplades under opsyn af voksne. Benyt ikke forskellige typer batterier og bland ikke nye og gamle batterier. Polikammer må ikke kortsluttes. Batteriopladeren bør regelmæssigt ses efter for eventuelle(le) odelæggelse(r), som for eksempel beskadigelse af kablet eller ledningen, stik, omgivelser eller andre dele, og i tilfælde af sådanne beskadigelser, bliver korrekt repareret af en kompetent person. Opladning må ikke ske, hvor der er vådt eller fugtigt.
- N:** Legg positive og negative poler riktig vei. Kast ikke brukte batterier i søpia, men bruk spesielle søppeldunker og retur stasjoner for batterier. Bruk kun de batteriene som er spesifisert. Batteriene kan kun byttes av voksne. Sjekk batteriene jevnlig for lekkasje. Fjern tomme batterier med en gang. Ikke bruk forskjellige typer batteri og ikke bland nye og gamle batterier. Batteriladeren bør kontrolleres jevnlig for skader, slik som på kabelen eller ledninger, kontakter, deksel eller andre deler. Har det oppstått slike feil må den umiddelbart repareres av en kompetent person. Lad batteriet på et tørt sted. Beskytt mekanismen mot fuktighet.
- PL:** Mocować baterie właściwymi biegunami. Używać tylko właściwych baterii. Regularnie sprawdzać stan zużycia baterii. Wyjąć puste baterie z zabawki. Baterii jednorazowych nie wolno powtórnie ładować. W przypadku używania akumulatorów, należy je przed ładowaniem wyjąć z zabawki. Baterie powinny być wymieniane wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie należy używać różnych rodzajów baterii i nie mieszać nowych ze zużyтыми. Po zużyciu wyjąć baterie dla uniknięcia ewentualnych wycieków. Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci, lecz pozostawić je w miejscach do tego przeznaczonych. Zastrzega się możliwość zmian kolorystycznych i technicznych. Baterie przechowywać tylko w suchym miejscu i chronić przed wilgocią. Prosimy o zachowanie powyższych informacji do ewentualnej korespondencji.
- PG:** Prestar atenção à polaridade correcta. As baterias gastas não deverão ser colocadas no lixo doméstico, mas nos pontos de recolha para baterias ou num depósito para lixos especiais. Só utilizar o tipo de bateria indicado. A troca das baterias só deverá ser feita por adultos. Verificar regularmente se as baterias se encontram em bom estado e não derramam. As baterias gastas deverão ser retiradas do brinquedo. Nunca tentar recarregar baterias que não são recarregáveis. No caso de baterias recarregáveis, retirá-las do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deste tipo de baterias só deverá ser feita sob a orientação de um adulto. Só deverão ser utilizadas baterias do mesmo tipo. Nunca utilizar ao mesmo tempo baterias novas e baterias gastas. Os bornes de ligação nunca deverão ser curto-circuitados. Controlar a intervalos regulares eventuais defeitos no carregador de baterias. Se o carregador apresentar algum defeito, só poderá ser novamente utilizado após uma reparação completa. O carregamento das baterias só deverá ser feito em locais secos. Proteger o carregador contra a humidade.
- TR:** Pozitif ve negatif uçları doğru yerleştiriniz. Kullanılmış pilleri çöpe atmayınız. Bunları birtirip pil toplama merkezlerine veriniz. Sadece önerilen pilleri kullanınız. Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. Pillerin kalın ömrü düzenli olarak kontrol edilmelidir. Boş piller oyuncakta bırakılmamalıdır. Şarj edilemeyen piller, şarj edilmeye çalışılmamalıdır. Şarj edilecek piller şarj işleminden önce oyuncaktan çıkarılmalıdır. Şarj işlemi yetişkinlerce yapılmalıdır. Oyuncagin içinde farkli pil piller veya yeni ve kullanilmiş piller birlikte kullanılmamalıdır. Bağımların kısa devre olamamalıdır. Şarj cihazı herhangi bir hasara karşı düzenli kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar durumunda tamamen onarılana kadar kullanılmamalıdır. Sadece kuru yerde şarj edilmeli, nemden uzak tutulmalıdır.
- GR:** Βαλτε τον θετικό και τον αρνητικό πόλο στο σωστό τους θέση. Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στον οικιακό σκουπίδων τεκέ. Δώστε τις σε σταθμό συλλογής απορριμμάτων ή διαθέστε τις σε ειδικό δοχείο απορριμμάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο τις ενδεδειγμένες μπαταρίες. Οι μπαταρίες να αλλάζονται μόνο από ενήλικες. Εξετάζετε τακτικά τις μπαταρίες για τυχόν διαρροή. Απομακρύνετε τις αδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να μην επαναφορτιζονται. Πριν τη φόρτιση απομακρύνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να φορτίζονται μόνο κάτω από την επίβλεψη ενήλικα. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και ούτε να αναμειγνύετε καινούργιες με παλιές μπαταρίες. Το συνδεδεμένο τερματικό να μην είναι βραχυκυκλωμένο. Εξετάζετε συχνά τον φορτιστή για τυχόν βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης να μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή έως του αποκατασταθεί πλήρως η βλάβη. Να φορτίζετε μόνο σε ξηρό μέρος. Προφύλαξε τη συσκευή από την υγρασία.



Die Batterien müssen zum Handel-also in die BATT-Boxen - oder zu den Sammelstellen der Kommunen zurückgebracht werden.



Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.